

日智商工会議所10月例会議題

REUNIÓN MENSUAL

DE LA CÁMARA CHILENO JAPONESA DE COMERCIO E INDUSTRIA A.G.

2015年10月20日 20 de octubre de 2015

議題 1. 在チリ日本国大使館 **Embajada del Japón en Chile**

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. チリの経済
Economía de Chile | 三浦 聡 氏
Sr. Satoshi Miura |
| 2. チリの政治
Política de Chile | 榎本 歩実 氏
Srta. Ayumi Enomoto |

議題 2. 講演会 **Charla**

「セントロ・ガブリエラ・ミストラル GAM」	Centro Gabriela Mistral Javier Ibacache 氏
------------------------	--

“Centro Gabriela Mistral, GAM: Un espacio para las artes escénicas
y el desarrollo de audiencias”

Sr. Javier Ibacache

Director de Programación y Audiencias, Centro Gabriela Mistral

議題 3. 離任者挨拶 **Saludo de socios recién partidos**

- | | |
|--|--------------------------------|
| • ジェトロ・サンティアゴ事務所
JETRO Santiago (Japan External Trade Organization) | 母良田 政秀氏
Sr. Masahide Horota |
|--|--------------------------------|

議題 4. 離任者報告 **Aviso de socios recién partidos**

- | | |
|--|------------------------------|
| • Aguas de Marubeni Ltda.
Aguas de Marubeni Ltda. | 平岡 雅人氏
Sr. Masato Hiraoka |
| • キミカ・チリ
Kimica Chile Ltda. | 谷脇 陸氏
Sr. Riku Taniwaki |

- 日鉄鉱業チリ
Minera Nittetsu Chile Ltda. 上村 周平氏
Sr. Shuhei Kamimura

議題 5. 着任者挨拶 Saludo de socios recién llegados

- 三井オートファイナンス
Mitsui Auto Finance Chile Ltda. 中川 和徳氏
Sr. Kazunori Nakagawa
- キミカ・チリ
Kimica Chile Ltda. 久津見 知氏
Sr. Satoru Kutsumi

着任者報告 Aviso de socios recién llegados

- 住友金属鉱山チリ
Sumitomo Metal Mining Chile Ltda. 原 健二氏
Sr. Kenji Hara
- JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation 西 毅氏
Sr. Takeshi Nishi
- JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation 牧 公一氏
Sr. Koichi Maki
- JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation 田中 健一氏
Sr. Kenichi Tanaka

議題 6. 事務局よりの連絡事項 Informaciones de la Secretaria

- ① 9月16日チリ地震被害に対する義捐金協力をお願い
メールにてご案内の通り、10月30日（金）まで、カマラ事務局にて義捐金を受け付けておりますので、会社単位でのご協力をお願い致します。集まった義捐金はチリ赤十字を通じて被災者に寄付致します。
- Donación para los damnificados del terremoto ocurrido el 16 de septiembre • • Solicitamos su colaboración para apoyar a las víctimas y los damnificados del terremoto ocurrido el día 16 de septiembre. Aquellas empresas que puedan colaborar, por favor dirigirse a la secretaria antes del viernes 30 de octubre.

- ② 次回の例会・・・2015年11月10日(火)19時より日智文化会館1階ホールにて開催されます。
Próxima Reunión Mensual・・・Se realizará el martes 10 de noviembre a partir de las 19:00 horas en el Hall del Centro Cultural Chileno Japonés (Alcántara 772, Las Condes)

以上

